

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

24 JUIN 1971.

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 30 juillet 1963
concernant le régime linguistique
dans renseignement.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. LALOUX
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article unique.

1. - Remplacer les deux premières lignes de cet article
par ce qui suit:

« A l'article 10 de la loi du 30 juillet 1963 concernant
le régime linguistique dans l'enseignement, les modifications
suivantes sont apportées:

» 1° Au premier alinéa, les mots «est obligatoire» sont
remplacés par les mots « peut être organisé », »

2. - Compléter cet article par ce qui suit:

« 3° Le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit:

« Le choix des parents pourra s'exercer sur une des
langues suivantes: français, néerlandais, allemand, anglais ou
italien », »

JUSTIFICATION.

Ces amendements ont pour but:

1° d'atténuer quelque peu les discriminations entre les enfants de
Bruxelles-Capitale et ceux des régions unilingues aussi bien en ce qui
concerne le régime que le choix de la seconde langue;

2° de rapprocher les deux communautés non par la contrainte mais
sous le signe de la tolérance et de l'efficacité;

3° de rencontrer les aspirations de toutes les catégories de parents,
et non d'une seule;

4° d'adapter, tout au moins dans une certaine mesure, la loi du
30 juillet 1963 relative au régime linguistique dans l'enseignement, au
caractère européen de Bruxelles-Capitale, élément nouveau inexistant
en 1963.

V. LALOUX.

Voir:

916 (1970~1971) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendement.
- N° J: Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

24 JUNI 1971.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 30 juli 1963
houdende taalregeling in het onderwijs.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER LALOUX
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Enig artikel.

1. -- De eerste twee regels van dit artikel vervangen
door wat volgt:

« In artikel 10 van de wet van 30 juli 1963 houdende taal-
regeling in het onderwijs worden de volgende wijzigingen
aangebracht:

» la In het eerste lid worden de woorden « is verplicht »
vervangen door de woorden « kan worden ingeschreven », »

2. - Die artikel aanvullen met wat volgt:

« 3° Het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

« De ouders mogen kiezen tussen één van de volgende
talen: Frans, Nederlands, Duits, Engels of Italiaans », »

VERANTWOORDING.

Deze amendementen hebben:

1° een verzachting van de discriminations tussen de kinderen uit Brus-
sel-Hoofdstad en de kinderen uit de eentalige gebieden, zowel wat
betreft de regeling in verband met de tweede taal als de keuze ervan;

2° beide gemeenschappen nader tot elkaar te brengen, niet door
dwang, maar in het teken van verdraagzaamheid en doelmatigheid;

3° tegemoet te komen aan de verlangens van alle categorieën van
ouders en niet van één enkele categorie;

4° de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs in
overeenstemming te brengen, althans tot op zekere hoogte, met het
Europese karakter van Brussel-Hoofdstad: dit laatste is een nieuwe
factor, die niet bestond in 1963.

Z>.

976 (1970-1971):

- NT 1: Wetsontwerp.
- NT 2: Amendement.
- Nf J: Verslag.